

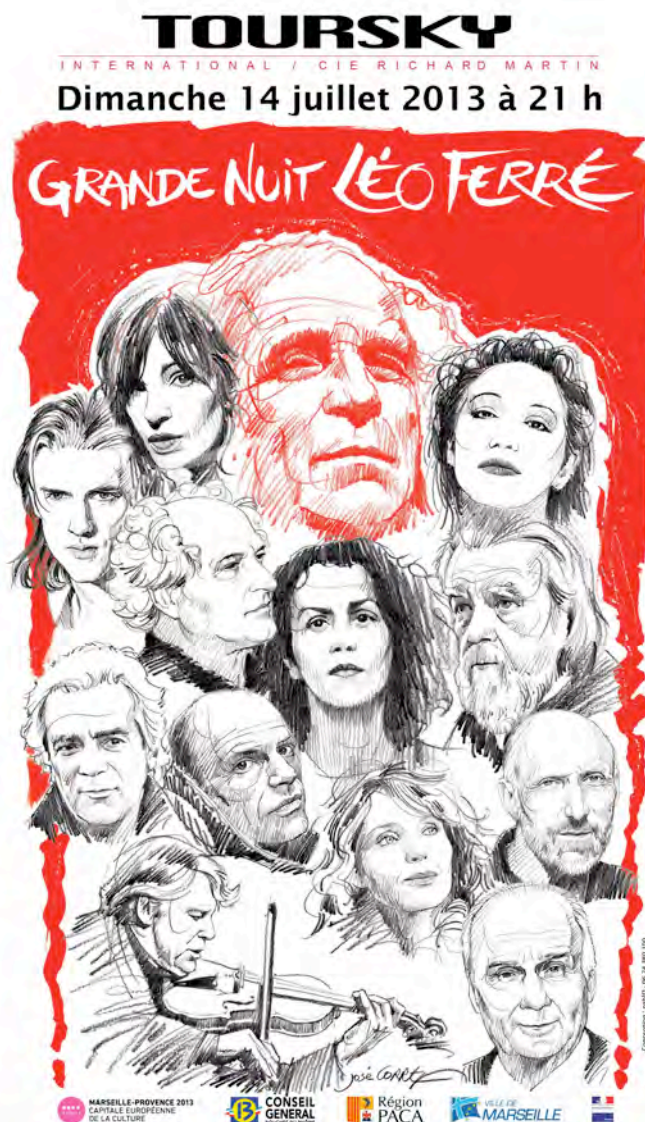
# *Dossier de presse*

*Dimanche 14 juillet à 21 heures*

*Grande Nuit Léo Ferré - Création*

Spectacle en salle complet

Places restantes pour la retransmission sur écran géant dans  
l'Espace Léo Ferré + accès au bal populaire : 10 euros



[www.toursky.org](http://www.toursky.org)

Réservations : 0 820 300 033

Contact presse : Serge Alexandre au 06 18 58 94 18

# *Table des matières*

<i>Préambule.....</i>	<i>3</i>
<i>Ô Marseille, on dirait que le cœur te va bien.....</i>	<i>4</i>
<i>    Ce théâtre Toursky, c'est ma raison d'être marseillais.....</i>	<i>5</i>
<i>À l'écoute de Richard MARTIN .....</i>	<i>6</i>
<i>La GRANDE NUIT Léo Ferré .....</i>	<i>7</i>
<i>Les Chants de la fureur .....</i>	<i>8</i>
<i>Le Théâtre TOURSKY International .....</i>	<i>9</i>
<i>Ses missions .....</i>	<i>10</i>
<i>FERRÉ, MARTIN, le TOURSKY en quelques dates..</i>	<i>11</i>

# *Préambule...*

*Léo Ferré a laissé un héritage considérable d'œuvres, certaines inédites, de nouveaux textes et partitions, des disques et une plume qui ne s'arrêtera jamais de parcourir le monde.*

*Nul autre poète n'aura incarné la philosophie de la vie, l'a décrite et nous l'a restituée avec autant de lucidité.*

*Visionnaire s'élevant contre la vie d'abondance, l'inconscience et la misère, il était l'architecte d'une grammaire nouvelle décrivant un monde caractérisé par des contrariétés, des absurdités, du déséquilibre causé non pas par la nature qui est un modèle d'harmonie mais par la vanité, l'orgueil, l'esprit de grandeur souvent mal placé du comportement humain.*

*Depuis sa disparition, Richard Martin n'a jamais cessé de porter les phrases de Léo.*

*A Marseille, Paris (*Olympia*), Monte Carlo, Moscou, Novosibirsk, en Belgique, Roumanie, Tunisie, Algérie, Albanie, Bulgarie, Italie, Espagne, Egypte, au Québec, Maroc..., il porte aux hommes les mots du poète disparu.*

*Grâce à ces mots engrangés dans les cœurs, il vient nous dire que la vie continue aussi parfois, un peu moins boîteuse, un peu plus lucide, avec son comptant de bonheur et d'espoir.*

*Des cris de révolte et d'amitié au-delà de la mort.*

*Immortel Léo Ferré.*

# Ô Marseille, on dirait que le cœur te va bien

va bien

Apollinaire

hier matin"

passagères.

Ô Marseille, on dirait que le cœur te

Comme te l'écrivait Guillaume

"Anges frais débarqués à Marseille

On débarque toujours les amours

*Marseille - Léo Ferré*

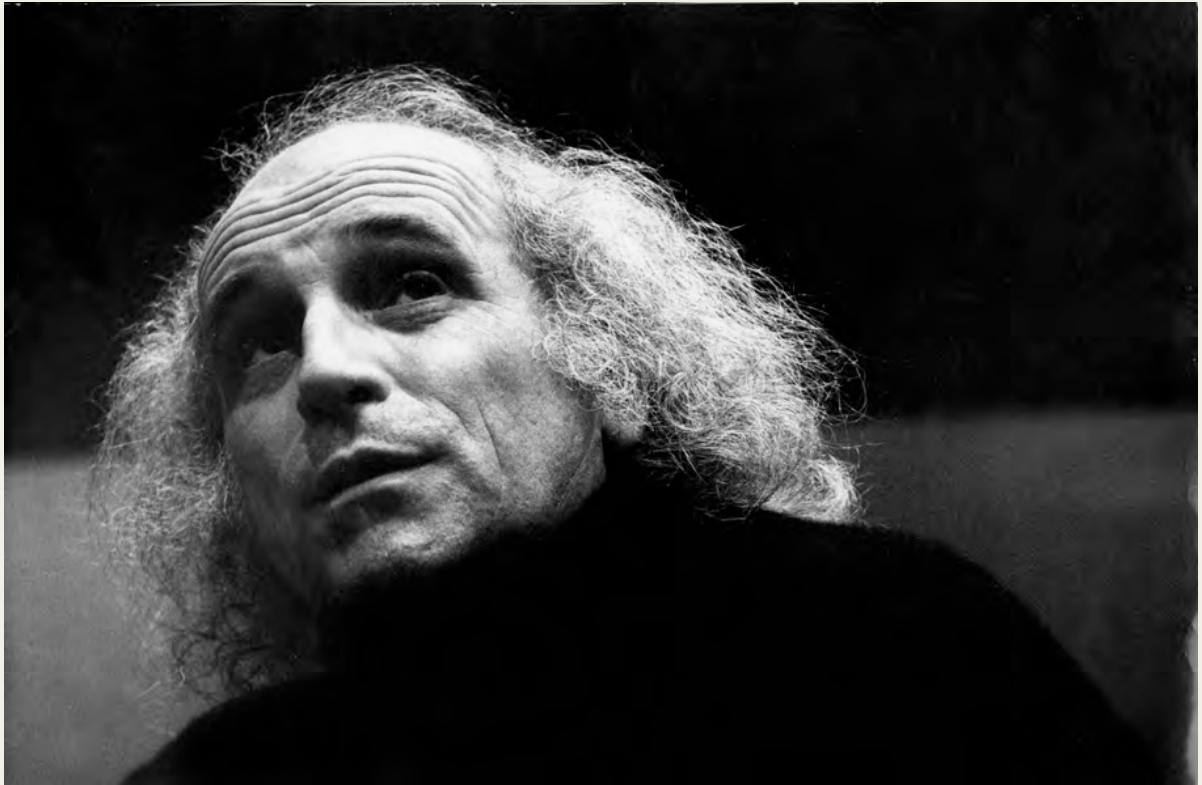
*La Chanson Marseille est la cinquième plage de La Violence et l'ennui, suivie de La Tristesse, Géométriquement tien, Words... words... words..., La Mer noire, F.L.B., Frères humains, L'Amour n'a pas d'âge.*

*Dans ces opus se mélangent les thèmes de la nostalgie, des paradis perdus, des possibles fraternités, de l'amour et ses blessures défiant le néant, de l'enfance, de la vertigineuse mémoire, de la mélancolie coruscante.*

*Marseille plante dans nos têtes les rendez-vous croisés au-delà des temps, de Léo Ferré et de Guillaume Apollinaire, ces deux démiurges. La cité phocéenne tient une place essentielle dans le cœur et l'œuvre de Léo Ferré. L'artiste est associé aux temps forts du théâtre Toursky. La force des liens qui unit Richard Martin et Léo Ferré signifie une certaine idée méditerranéenne et sauvage de l'exil. Quand Léo Ferré commente leur histoire fraternelle, il dit : « C'est fantastique ». Il souligne ainsi la part d'infini tissé entre les deux hommes par les mains de l'ange. Le saltimbanque Martin à la voix chaude, douce, solide, ferme, juste, continue à interpréter talentueusement les textes de Ferré et à mener inlassablement son combat pour la poésie du monde. Entre ces deux frères d'éternité existe un lexique d'anarchie particulier : dignité, refus, combat, révolte, écoute, paroles offertes, vigueur, tendresse, amour, une certaine lumière stendhalienne...*

**Luc VIDAL**

*« Ce théâtre Torsky...  
C'est ma raison d'être  
marseillais ».*



# À l'écoute de Richard Martin

*L'intelligence de Léo fait cruellement défaut à notre époque. Nous avons plus que jamais besoin de lui...*

*Léo Ferré, c'est le poète dont la poésie est une clameur, le chanteur dont la musique est un cri de désespoir, un manifeste de l'espoir, un compositeur dont la solitude ouvre la voie à la fraternité humaine.*

*C'est un sourire au goût de pleurs sur le visage du monde, une conscience qui va grandissant car à l'époque de la poésie : « on n'apprend pas, on se bat ! ». Ses poèmes alchimie transforment la violence en chant.*

*Ses chants sont des cris de tendresse et d'ironie.*

*Sa musique -vol et battements d'ailes- est comme des éclats de rires et de pleurs.*

*Le grand public connaît surtout ses chansons.*

*Ferré était pourtant un écrivain prolifique, auteur de milliers de pages sublimes et de textes inédits. Qui se souvient de ses écrits en prose, de son roman « Benoît Misère » ?*

*Beaucoup de ses textes ne sont même pas réédités.*

*Il y a là un immense auteur à redécouvrir, un poète majeur.*

*Nul autre que lui n'aura su dépeindre l'incandescence de la vie.*

*Le succès des chansons qu'il a écrites ne limite pas le champ de son pouvoir esthétique. Au contraire, elles ont souvent été des passerelles de l'impossible pour véhiculer un talent hors pair.*

*Ses textes incroyablement riches, personne ne peut prétendre en avoir fait le tour.*

*Chez moi, au Toursky, Léo était chez lui.*



# GRANDE NUIT LÉO FERRÉ avec bal populaire

Dimanche 14 juillet 2013

## Avec

*Les interprètes : Pierre Ardit, Michel Bouquet, Caroline Casadesus, Philippe Caubère, Michel Hermon, Angélique Ionatos, Michael Lonsdale, Luca Lombardo, Richard Martin, Rufus, Sapho*

*Les musiciens : Michel Bourdoncle, David et Thomas Enhco, Didier Lockwood, Levon Minassian, Jacques Chalmeau*

*Les danseurs : Julien Derouault, Marie-Claude Pietragalla*

*Les voix : Marie-Ange Démon, Yerso*

*Plasticien : José Correa réalisera une performance en direct*

**Une soirée exceptionnelle en direct depuis MARSEILLE et retransmise à PARIS, MONACO, CASTELLINA (Toscane) sur écran géant.**

*Il y a vingt printemps, Léo Ferré quittait ce monde un 14 juillet, nous laissant une œuvre de poèmes, de textes, de chansons et de musiques extraordinaires.*

*Les artistes présents sur la scène du Toursky rendront un vibrant hommage à l'artiste et leur talent sûr, différent et complémentaire, témoignera de cette œuvre vaste et profonde dont les thèmes poétiques, philosophiques, musicaux, parcourent le XXème siècle si riche en créations.*

*À l'amour et à l'anarchie se déclinent d'autres thèmes comme la solitude, la tristesse, le refus du pouvoir, la liberté, l'exil, l'errance, l'argot, la mort, la nuit et le jour, l'enfance, l'érotisme, le rien, l'insurrection de l'intelligence et du cœur, la révolte, la marge. Ces artistes diront ce que fut Léo Ferré, ce qu'il est.*

*Ses poèmes, son théâtre, ses opéras, ses chansons, sa voix sont devenus des sémaphores inoubliables. Léo Ferré est un continent et une mer immense à (re)découvrir sans cesse comme les poètes qu'il met en musique : Villon, Verlaine, Rimbaud, Baudelaire, Apollinaire, Aragon, Caussimon, Bérumont... La haute poésie, la musique savante, le texte au cœur direct, la mélodie populaire circulent librement chez Ferré. Il est ce *Métamec* qui nous invite à être nous-même. « Sois-toi » nous dit-il. Et c'est ainsi que *La Mémoire et la Mer* s'ouvrira pour chacun.*

**Pour prolonger l'hommage, une scène ouverte dans l'espace Léo Ferré permettra de retrouver le Groupe Alcaz, Christiane Courvoisier, Christian Donati, El Kabaret, Francis Livon, Gisèle Maurizio, Philippe Nahon, Yerso, Leda Atomica et le Taraf Querimi avant le bal populaire dans la promenade qui ne sera pas nostalgique, tourné vers le passé mais comme un horizon... Sur les terrasses et la promenade amenant au Toursky, lampions, guirlandes, musiques et danses... Un moment de convivialité où les pieds et les esprits**

s'animeront aux rythmes frénétiques des musiciens de Leda Atomica et du Taraf Qerimi.

CRÉATION MONDIALE DE LA Cie RICHARD MARTIN - THÉÂTRE TOURSKY en partenariat avec



## Les Chants de la fureur

*La Mémoire et la mer- Cahier d'études Léo Ferré N° 11 en vente au Théâtre*

*Une exposition consacrée à Léo Ferré et Richard Martin*

Dans les années soixante, sur l'îlot Guesclin, à proximité de Saint-Malo et de Cancale, dans cette Bretagne tant aimée, Léo Ferré, écrit *La Mémoire et la mer* qui se nommera d'abord *Les chants de la fureur (Guesclin)*. Ce monument, selon Robert Belleret, cette œuvre dans l'œuvre, selon Bruno Blanckeman, se compose de 56 strophes, chacune de 8 octosyllabes, soit 448 vers.

Vingt-cinq panneaux réalisés d'après la riche documentation des Cahiers d'études Léo Ferré, les archives de la famille Ferré, les éditions *La Mémoire et la mer* et le fonds Martin du théâtre Toursky composeront cette exposition.

Au Théâtre Toursky, à partir de juin 2013

25 panneaux d'exposition encadrés sous verre (format 50x70)

Conception & réalisation : Éditions du Petit Véhicule - Luc Vidal et Nicolas Désiré Frisque

### Thèmes de l'exposition

- *La Mémoire et la mer (La Bretagne et Les étrangers)*
- *F.L.B.*
- *Christie*
- *La marge*
- *Des mots*
- *Géométriquement rien*
- *La mer noire*
- *Poète...vos papiers*
- *Benoît Misère (l'enfance)*
- *L'homme-théâtre : Richard Martin et Léo Ferré (L'Opéra du pauvre, L'Opéra des rats)*
- *Le Métamec (le rien, niente)*
- *Alma Matrix (La femme et l'érotisme)*
- *Bakounine et Stirner*
- *Sur la Scène*
- *Divine Anarchie*
- *Amour Anarchie*
- *Technique de l'exil*



- La Méthode
- La Chanson du Mal Aimé de Guillaume Apollinaire
- Ferré et les poètes
- La Folie
- Ferré et Caussimon : *Les Loubards*
- Il n'y a plus rien (Saint François d'Assise)
- La vie d'artiste
- Bio, biblio, discographie

*Une conférence animée par Luc Vidal avec la présence de Richard Martin reprendra les grands thèmes de l'exposition.*

## **L**e Théâtre TOURSKY International

*En 1971, Richard Martin fonde sur les ruines d'un hangar construit en 1936 le Théâtre TOURSKY.*

*C'était, disait-on en ce temps, une grande folie que de rêver installer dans un quartier populaire et blessé une action théâtrale décentralisée.*

*L'idée même de création semblait à presque tous une utopie. En 1974, l'orientation artistique et citoyenne de Richard Martin débouche sur une création pionnière. Il équipe un autobus, le *Théâtrobus*, et égrène ses spectacles dans les cités. Amener sa troupe aux pieds des tours était une façon originale d'inscrire le théâtre dans les quartiers.*

*Pugnace et isolée, l'équipe du TOURSKY creuse son sillon. Ateliers, débats, collaboration avec le tissu associatif, les échanges avec les habitants se multiplient. Cette démarche est d'autant plus inédite qu'à l'époque, ni le travail social, ni la Politique de la Ville n'existaient encore.*

*Défendant farouchement l'idée que l'Art peut changer le social et les mentalités en combattant l'obscurantisme, Richard Martin et son théâtre n'avaient pas fini de tisser des liens entre le quartier, la Méditerranée et la citoyenneté.*

*Pendant 40 ans, convaincu qu'un théâtre replié sur ses valeurs et son histoire est condamné à l'épuisement, Richard Martin n'a cessé de se battre pour présenter à tous les publics les courants majeurs de la création artistique contemporaine française et internationale.*

*Utilisant les différences culturelles comme une force, il crée un lieu singulier dans lequel l'artiste est un messenger qui se bat contre la bêtise et l'intolérance avec pour seule arme... *des cris d'oiseaux*.*

*Laboratoire artistique, espace de création, le TOURSKY accueille ainsi les saltimbanques du monde qui, au-delà de leur art, nous convient à faire tomber les barrières culturelles et sociales qui s'opposent au dialogue entre les peuples.*

*Des artistes pour qui la guerre est un aveuglement, une faillite de l'intelligence, un accroc dans l'homme et qui ont en commun de se faire*

entendre pour que ceux qui attisent les haines et provoquent de véritables vindictes ethniques et religieuses reviennent sur la radicalité de leur prise de position.

Il n'est de paroles que celles qui remettent l'homme debout, fidèle à la conscience éclairée qu'il a du monde et de ses frères.

## ***Les missions du Théâtre TOURSKY International***

- *Un lieu de création et de diffusion garant de la diversité culturelle*
- *Un lieu de recherche et de découvertes artistiques*
- *Un lieu de résidence des compagnies régionales, nationales et internationales*
- *Un lieu de circulation, d'échanges et de rencontres*
- *Un lieu d'éducation et d'éveil artistique*
- *Un lieu de développement culturel et de partage des savoirs*
- *Un engagement pour une responsabilité citoyenne garante du respect de l'autre et de ses différences*
- *Un combat contre toutes les formes d'exclusion*

***Pour mener à bien ses différentes missions, le Théâtre TOURSKY International est soutenu par :***

- ▶ *la Ville de Marseille*
- ▶ *le Conseil Général des Bouches-du-Rhône*
- ▶ *le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur*
- ▶ *la Direction Régionale des Affaires Culturelles PACA*
- ▶ *Marseille-Provence 2013, Capitale Européenne de la Culture*
  
- ▶ *la Confédération des cinéastes du Cinéma d'Etat russe*
- ▶ *le Fonds d'Etat des films*

# FERRÉ, MARTIN, le TOURSKY en quelques dates

- 1971 Léo Ferré chante pour la première fois au Théâtre Toursky  
1980 Richard Martin crée **LA MÉTHODE** de Léo Ferré au Palais des Glaces de Paris

« À toi Richard... Tu as appris ce texte et tu me l'apprends en même temps. Tu sais, le théâtre, pour moi, est un monde fascinant et je ne me permets d'y rentrer que seul, chaque soir, avec mes chansons et ma musique »- Léo FERRÉ

- 1982 Richard Martin crée **ALMA MATRIX** de Léo Ferré  
1983 Léo Ferré écrit les dialogues de **L'OPÉRA DES RATS** mis en scène par Richard Martin

« L'œuvre de Richard Martin, dont j'ai humblement écrit les dialogues, part d'une poubelle pour aller, je le souhaite, dans la tête des gens intelligents qui n'ont pas l'outrecuidance de confondre la merde avec le cœur »- Léo FERRÉ

- 1990 Léo Ferré inaugure le nouveau Théâtre Toursky  
1993 Léo Ferré meurt à Castellina le 14 juillet  
1994 Richard Martin crée **POÈTE... VOS PAPIERS** d'après les textes de Léo Ferré  
1995 Pour le 25<sup>ème</sup> anniversaire du Toursky, la promenade menant au théâtre est rebaptisée *Passage Léo Ferré*  
Richard Martin crée **ET QU'ONT-ILS À RENTRER CHAQUE ANNÉE LES ARTISTES ?** d'après des textes de Léo Ferré  
1996 Reprise de **L'OPÉRA DES RATS**  
1997 Hommage à Léo Ferré  
1999 Reprise de **ALMA MATRIX**  
**RICHARD MARTIN DIT ALMA MATRIX** (CD Editions *La Mémoire et la mer*)  
2001 Richard Martin crée **TECHNIQUE DE L'EXIL** de Léo Ferré  
2002 Richard Martin crée **LA MÉMOIRE ET LA MER** de Léo Ferré  
2003 Richard Martin crée **ALLO ? LE TEMPS ?** d'après des textes de Léo Ferré  
2004 Reprise de **POÈTE... VOS PAPIERS** à l'Olympia  
2005 Richard Martin crée **LA POÉSIE FOUT LE CAMP, RIMBAUD !** d'après des textes de Léo Ferré  
2006 Richard Martin crée **LUDWIG ! RÉPONDS T'ES SOURDINGUE MA PAROLE** d'après Léo Ferré  
2008 Richard Martin crée **LA POÉSIE CRIE AU SECOURS** d'après des textes de Léo Ferré  
2011 Richard Martin crée **Y'EN A MARRE** d'après les textes de Léo Ferré  
2012 Richard Martin crée **AMOUR ANARCHIE** de Léo Ferré

*Léo Ferré et Richard Martin ■■■*

